



Ministero dello Sviluppo Economico

DIREZIONE GENERALE PER LE POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE E LA PROMOZIONE DEGLI SCAMBI

CONTRATTO

DI SERVIZIO PER UN'INDAGINE CHE FORNISCA DATI QUANTITATIVI E QUALITATIVI SULLA EVOLUZIONE DEL MERCATO CINESE, ANCHE ALLA LUCE DELL'ATTUAZIONE DEL NUOVO PIANO QUINQUENNALE, E SULLE RICADUTE DEI CAMBIAMENTI IN ATTO SUGLI SCAMBI INTERNAZIONALI DELLA CINA, IN PARTICOLARE CON L'ITALIA.

CIG Z7B1915337

tra

Il Ministero dello Sviluppo Economico, con sede in Roma, in via Molise 2, (C.F.80230390587), rappresentato dal Direttore Generale per le politiche di internazionalizzazione e la promozione degli scambi, Cons. Fabrizio Lucentini, domiciliato per la carica presso il Ministero, sede di Viale Boston 25, Roma, di seguito denominato anche Ministero,

e

l'Associazione CINAFORUM (P.IVA 08312981213 - C.F. 95206410631) con sede legale in Napoli, Via G. Porzio, 4 - Centro Direzionale isola G/8, in persona del legale rappresentante dr.ssa Alessandra Cappelletti, nata ad Orbetello (GR) il 26/01/1976 (C.F. CPPLSN76A66G088I) di seguito denominata Parte.

Le Parti, come sopra rappresentate, convengono quanto segue:

Articolo 1 - Oggetto

Il Ministero affida all'Associazione CINAFORUM, che accetta, il servizio relativo ad un'indagine che fornisca dati quantitativi e qualitativi sulla evoluzione del mercato cinese, anche alla luce dell'attuazione del nuovo piano quinquennale.

L'indagine è mirata ad un monitoraggio degli sviluppi di medio-lungo termine e dell'analisi di impatto dei cambiamenti in atto sugli scambi commerciali tra la Cina e il nostro Paese.

La reportistica mensile, o con le diverse scadenze richieste dal Ministero sulla base delle esigenze programmatiche, sarà focalizzata sui seguenti contenuti:



Ministero dello Sviluppo Economico

DIREZIONE GENERALE PER LE POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE E LA PROMOZIONE DEGLI SCAMBI

a) Le strategie e le politiche economiche del 13° piano quinquennale, articolato nei seguenti argomenti:

- Quanto e come crescerà la Cina nei prossimi anni;
- Riforme economiche e giuridiche che accompagneranno lo sviluppo del Piano;
- Focus sui settori (green economy, robotica, etc – ovvero industria 4.0) sui quali la Cina investirà di più;

b) L'iniziativa One Belt One Road (OBOR), dettagliato come segue:

- La nuova via della Seta, Venezia uno dei terminali;
- La strategia di Pechino: un piano marshall per rivitalizzare le grandi aziende di Stato cinesi e garantirsi il sostegno politico degli Stati attraversati dai progetti infrastrutturali;
- I grandi progetti infrastrutturali, opportunità per le aziende italiane;
- La Asian infrastructure investment bank (AIIB) tra i motori dell'iniziativa OBOR;

c) Il New Normal e nuovi consumi cinesi: conseguenze e opportunità per i paesi manifatturieri ed esportatori come l'Italia;

d) Il nuovo modello economico: innovazione e scambi di tecnologia;

e) Think thank economici e nuovi poli di conoscenza, cultura e creatività in ambito economico in Cina;

f) Trasformazioni delle zone rurali cinesi: dal piccolo appezzamento a un'agricoltura di larga scala. Le opportunità di business per le imprese italiane del comparto macchinari agricoli;

g) Nuovi framework normativi e standard qualitativi relativi alle esportazioni, dettagliati per settore merceologico;

h) la questione della overcapacity in Cina: settori e impatti per l'Italia e l'Europa.

Ai report sopra indicati si aggiungeranno quelli, con cadenza trimestrale, di approfondimento delle tematiche relative agli andamenti macroeconomici e di politica internazionale, con conseguente analisi degli impatti degli stessi nel contesto italiano ed europeo.

Articolo 2 - Termini della prestazione di servizio

Gli obiettivi del servizio di analisi si realizzeranno attraverso l'esecuzione dei seguenti prodotti:

n. 12 report mensili, o con altra scadenza concordata col Ministero sulla base delle



Ministero dello Sviluppo Economico

DIREZIONE GENERALE PER LE POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE E LA PROMOZIONE DEGLI SCAMBI

sopravvenute esigenze programmatiche, di analisi ed approfondimenti sviluppati da esperti cinesi ed occidentali sui vari aspetti economici e giuridici del mercato cinese; n. 4 report trimestrali, di livello più approfondito, che forniranno analisi e valutazioni sull'impatto economico degli sviluppi e degli andamenti dei temi di maggior interesse per il Mise nel contesto italiano ed europeo; focus specifici relativi ad aspetti non valutati ed inattesi che rendano necessaria una reinterpretazione dei dati alla luce delle nuove situazioni; realizzazione di studi ad hoc a fronte di richieste particolari valutate congiuntamente con i referenti MISE.

I contenuti proposti riguarderanno in particolare le strategie e le politiche economiche del 13° piano quinquennale, articolato nei seguenti argomenti: Quanto e come crescerà la Cina nei prossimi anni; L'iniziativa One Belt One Road (OBOR); il New Normal e nuovi consumi cinesi: conseguenze e opportunità per i paesi manifatturieri ed esportatori come l'Italia; il nuovo modello economico: innovazione e scambi di tecnologia; think thank economici e nuovi poli di conoscenza, cultura e creatività in ambito economico in Cina; trasformazioni delle zone rurali cinesi: dal piccolo appezzamento a un'agricoltura di larga scala. Le opportunità di business per le imprese italiane del comparto macchinari agricoli; nuovi framework normativi e standard qualitativi relativi alle esportazioni, dettagliati per settore merceologico; la questione della overcapacity in Cina: settori e impatti per l'Italia e l'Europa.

Il rapporto finale deve essere consegnato entro 12 mesi dalla data del presente contratto. Tale termine deve intendersi come essenziale nell'interesse dell'Amministrazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1457 cod. civ.

Resta convenuto che l'Amministrazione procede a verificare la corrispondenza delle prestazioni rese rispetto all'allegato A, riservandosi la facoltà di risolvere il contratto nel caso di mancata conformità del servizio reso, fatto salvo il risarcimento del maggior danno.

Articolo 3 - Importo del contratto e pagamento

Il Ministero paga all'Associazione CINAFORUM, per il servizio oggetto del presente contratto l'importo complessivo di € 35.000,00 (trentacinquemila/00), al netto dell'IVA dovuta.

Detto corrispettivo viene erogato - dietro presentazione di fattura elettronica (Codice Univoco: GJBAAW) - intestata al Ministero dello Sviluppo Economico - Direzione Generale per le



Ministero dello Sviluppo Economico

DIREZIONE GENERALE PER LE POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE E LA PROMOZIONE DEGLI SCAMBI

politiche di internazionalizzazione e promozione degli scambi - codice fiscale 80230390587,
Viale Boston, 25 - 00144 Roma - sul seguente c/c, intestato a Cappelletti Alessandra:

Ragione Sociale: CINAFORUM
Banca Popolare Etica - Filiale di Roma
numero c/c: 050188533116
IBAN: IT 30 U 03599 01899 050188533116.

Il pagamento sarà effettuato a scadenze predeterminate, dietro presentazione del relativo SAL, come di seguito indicato:

€ 10.000+IVA dopo la presentazione di un quarto dei report;

€ 10.000+IVA dopo la presentazione della metà dei report;

€ 15.000+IVA alla scadenza del contratto.

Il pagamento avviene con decreto direttoriale che fa stato della conformità del servizio prestato a quanto statuito nel presente contratto.

Il Ministero designa quale responsabile della procedura relativa al presente contratto il Dirigente della Divisione II, della Direzione Generale per le politiche di internazionalizzazione e promozione degli scambi, dr.ssa Gabriella De Stradis.

Articolo 4 - Obblighi a carico del prestatore di servizio

L'Associazione CINAFORUM è responsabile a tutti gli effetti dell'esatto adempimento delle condizioni contrattuali e della perfetta esecuzione del servizio affidato.

La medesima si impegna a non rivelare a terzi e a non usare in alcun modo le informazioni relative ad attività istituzionali o strettamente organizzative del Ministero, di cui venisse a conoscenza, anche casualmente, in occasione dell'esecuzione della prestazione dedotta in contratto.

Inoltre, a pena di risoluzione espressa del presente atto, l'Associazione CINAFORUM è tenuta ad assolvere a tutti gli obblighi previsti dall'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n.136, al fine di assicurare la tracciabilità dei movimenti finanziari relativi al presente contratto di servizio.

Sono, inoltre, a carico del prestatore del servizio tutte le eventuali spese contrattuali.



Ministero dello Sviluppo Economico

DIREZIONE GENERALE PER LE POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE E LA PROMOZIONE DEGLI SCAMBI

Articolo 5 - Condizione sospensiva

Il presente contratto vincola il prestatore del servizio fin dall'atto della sua stipula, mentre avrà effetto nei riguardi del Ministero solo dopo la registrazione da parte dei competenti organi.

Articolo 6 - Riservatezza e trattamento dei dati personali

Si richiamano le disposizioni di cui al D.Lgs.196/2003 e s.m.i.

Articolo 7 - Originali

Il presente contratto è sottoscritto con firma digitale, ai sensi dell'art. 6 del decreto legge 18 ottobre 2012 n. 179, convertito in Legge 17 dicembre 2012 n. 221.

Roma,

PER L'ASSOCIAZIONE CINAFORUM
IL PRESIDENTE

Dr.ssa Alessandra Cappelletti

Firmato da:
CAPPELLETTI ALESSANDRA
Motivo:
Contratto CINAFORUM

Luogo:
Roma
Data: 04/10/2016 21:08:53

PER IL MINISTERO
IL DIRETTORE GENERALE
Cons. Fabrizio Lucentini

Firmato da: Fabrizio Lucentini
Organizzazione: MISE/80230390587
Data: 04/10/2016 15:53:47